Richiedente

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Direzione generale delle dogane**  **Sezione Tariffa doganale**  **Monbijoustrasse 40**  **3003 Berna** |

|  |  |
| --- | --- |
| Nostro riferimento |  |
| Persona di contatto |  |
| Telefono |  |
| Fax |  |
| Posta elettronica |  |
| Data |  |

|  |
| --- |
| **Domanda di classificazione[[1]](#footnote-1)** |
| Vi preghiamo d’indicarci la classificazione tariffale della merce specificata nel presente questionario. |
| Si richiede l’informazione tariffale vincolante come (porre la crocetta e menzionare l'indirizzo elettronico se necessario): |

|  |  |
| --- | --- |
|  | lettera originale firmata (recapito posta B) **oppure** |
|  | e-mail con lettera senza firma in formato PDF, tramite connessione non protetta al seguente indirizzo elettronico: |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | | | Firma |
| **Allegati:** | | prospetti, piani, ecc. |  |
|  | | campioni (gli invii vanno spediti gratuitamente e franco domicilio all’amministrazione delle dogane) | |
| Utilizzo dei campioni a risposta avvenuta (porre la crocetta): | | | |
|  | I campioni sono ceduti gratuitamente all’amministrazione delle dogane per l’impiego definitivo. | | |
|  | I campioni vengono ritirati entro 15 giorni dalla risposta avvenuta. | | |
|  | I campioni devono essere ritornati a spese del richiedente – spedizione possibile solo in Svizzera (etichetta recante indirizzo e codice a barre [v.a. [www.post.ch/webstamp](http://www.post.ch/webstamp)] oppure allegare l'equivalente delle spese per l'affrancatura in francobolli [v.a. <http://www.post.ch/post-startseite/post-privatkunden.htm>]). | | |

Genere e quantità dei campioni richiesti, v. indicazioni sotto [www.ezv.admin.ch](http://www.ezv.admin.ch/index.html?lang=it) 🡪 Informazioni per ditte 🡪 Tariffa doganale – Tares 🡪 Informazioni tariffali.

**Questionario**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | Descrizione della merce, con indicazione del genere e dello stato, del condizionamento o imballaggio e dell’impiego | | | | | |
|  |  | | | | | |
| 2. | Composizione[[2]](#footnote-2)1) | | | | | |
|  |  | | | | | |
| 3. | Nome e indirizzo del destinatario | | |  | | |
| 4. | Nome e indirizzo del fornitore o del fabbricante | | |  | | |
| 5. | Ulteriori informazioni concernenti il prodotto e il fabbricante si trovano su Internet all’indirizzo | | | http:// | | |
| 6. | Paese d’origine | | |  | | |
| 7. | La merce sarà |  | importata | |  | esportata |
| 8. | Classificazione proposta (secondo il vostro avviso, in quale voce di tariffa deve essere classificata la merce?) | | | | |  |

1. Vedi articolo 20 della legge sulle dogane (RS 631.0) e articoli 71, 73 e 74 dell’ordinanza relativa alla legge sulle dogane   
   (RS 631.01) [↑](#footnote-ref-1)
2. Trattandosi di merci composte di diverse materie occorre indicare la natura, lo stato di lavorazione, il peso, ecc. di ogni componente. Ciò vale in particolare per i prodotti chimici; per i composti chimici non mescolati con altre sostanze è necessario indicare inoltre la formula della struttura e il grado di purezza. Se non conosce la composizione del prodotto, il richiedente deve informarsi presso il fabbricante. Quest’ultimo può comunicare i dati direttamente alla Direzione generale delle dogane se non vuol svelare il segreto di fabbricazione. Oltre ad un campione, si allegheranno possibilmente alla domanda illustrazioni, piani, schizzi, prospetti, descrizioni del processo di fabbricazione, ecc. [↑](#footnote-ref-2)